

# ★NHK ワールド JAPAN・おすすめ多言語コンテンツ(4月号)

NHK ワールド JAPAN では、様々な言語でニュースや番組をお届けしています。 毎月、おすすめの多言語サービスやコンテンツ(動画、記事)をご紹介します。 画像下をクリックしていただくと、動画や音声をご視聴いただけます。

# 【今月のトピックス】

★「日本語学習番組まとめサイト」全面リニューアル

NHK ワールド JAPAN の多数ある日本語学習番組をわかりやすくご紹介。日常会話、職場での日本語、ニュースから学ぶ日本語など、学習者の目的やレベルごとに番組が選べます。

日本人の先生向けには、「やさしい日本語 Easy Japanese」のサンプル授業案など、その活用法を日本語で掲載しています。



<u>Learn Japanese - Reliable and practical language learning programs | NHK WORLD-JAPAN</u>

以下、それぞれの言語のおすすめとなります。

### 【English 英語】

ベジタリアンであるインド人リポーターは日本での食生活に苦労していましたが、五輪をきっかけに東京でも食の多様性が進んでいることを取材。植物食の最新事情を紹介します。



<u>Living the Plant-Based Life in Tokyo - Culture Crossroads | NHK WORLD-JAPAN On</u> Demand

#### 【Chinese(simplified) 中国語(簡体字)】

「Hometown Stories」全長5.4キロの貨物路線、秋田臨海鉄道の最後の一日をノスタルジックに描いたドキュメンタリー。



秋田临海铁路 依依惜别情 - 乡情记事 Hometown Stories | NHK WORLD-JAPAN On Demand



### 【Chinese(traditional) 中国語(繁体字)】

「Reading Japan」の黒崎リク作「銀河喫茶の夜」を台湾の作家・許瞳さんの朗読で、美しいイラストとともに映像化しました。



銀河喫茶之夜 黑崎 Riku | NHK WORLD-JAPAN On Demand

#### 【Vietnamese ベトナム語】

『Sống ở Nhật Bản(Living in Japan)』では、日本で自動車免許を取得するための基礎知識を紹介します。 ゲストはさいたま市にあるベトナム人向け教習所の代表、レ・フン(Le Hung)さん。「私の体験」コーナーでは鳥取県境港市の国際交流員ダム・ゴック・クアン(Dam Ngoc Quang)さんが、新鮮な海産物や水木しげるロードなど地域の魅力を語ります。





Sống ở Nhật Bản- Thi bằng lái xe với người Việt ở Nhật có khó không? NHK WORLD JAPAN On Demand

♠ NHK WORLD-JAPAN Vietnamese - 投稿 | Facebook

### 【Korean 朝鮮語】

日本や世界のタイムリーな話題を常時200以上掲載しているショート動画コーナー。 12年ぶりに行われた日韓首脳会談の様子も紹介しています。



日韓 정상회담 개최 | NHK WORLD-JAPAN News

### 【Portuguese ポルトガル語】

ブラジルの国民的漫画『Turma da Mônica(モニカ&フレンズ)』作者のマウリシオ・デ・ソウザさんと 公私ともにパートナーとして創作活動を支えるアリッセ・タケダさんにインタビュー。日本との深いつなが りや進行中のプロジェクトなどについて聞きました。





Entrevista: Mauricio de Sousa e Alice Takeda | NHK WORLD-JAPAN On Demand NHK WORLD-JAPAN Portuguese - 投稿 | Facebook



### 【Indonesian インドネシア語】

インドネシアの固有種で世界最大の花とも言われている「ショクダイオオコンニャク」。

数年に1度しか咲かないこの花が昨年12月、東京の植物園で開花しました。しかも今回は花と葉が同時に出るという、世界で2例目、国内では初めての事例。この花はどこからきたのか、どうやって日本で咲かせたのか。神代植物園や東大の植物学者を取材してその謎を解き明かしたビデオをぜひご覧ください。



Bunga Bangkai Mekar di Tokyo | NHK WORLD-JAPAN On Demand

f NHK WORLD-JAPAN Indonesian - 投稿 | Facebook

### 【Thai・タイ語】

日本語学習がすすみ、ニュースでいきいきとした表現を学ぼうとしている方にうってつけの番組がこちら。言葉の意味や使い方だけでなく、背景となる日本社会や文化の最新情報もわかります。

<タイトル> รู้คำรู้ช่าว Learn Japanese from the News



รู้คำรู้ข่าว NHK WORLD-JAPAN On Demand

## 【Arabic アラビア語】

トルコ・シリア大地震の被害は広範囲に及び、支援が行き届いていないという声も上がっています。さらに厳しい状況に置かれているのが、被災したシリアの人たち。彼らの現状を動画で詳しく伝えます。



NHK WORLD-JAPAN News المتضررون من الزلزال في سوريا يواجهون معاناة مزدوجة

### 【Bengali ベンガル語】

「リポート 注目!学生たちの"マハーバーラタ"」

毎年、東京外国語大学で行われる、ベンガル語を専攻する学生たちによるベンガル語劇。インド叙事詩"マハーバーラタ"より、美女シャクンタラーをめぐるエピソードが上演されました。数々の画像とともに紹介します。



টোকিও বিদেশ বিদ্যা বিশ্ববিদ্যালয়ের শিক্ষার্থীদের বাংলা নাটক মঞ্চায়ন | NHK WORLD-JAPAN On Demand NHK WORLD-JAPAN Bengali - 投稿 | Facebook



### 【Burmese ビルマ語】

母国が戦地となったとき、ジャーナリストたちは戦争をどう伝えるのか? ウクライナの首都、キーウの公共放送局を5ヶ月間密着取材。身近な場所で起こり続ける死や破壊に心を打ち砕かれながら報道の使命を果たそうと闘う記者たち。ひとりひとりの思いや葛藤をビルマ語字幕つきのインタビューで知ることができます。

<タイトル>NHK Documentary

စစ်ရဲ့ အနိဌာရုံများကို သယ်ဆောင်လာသော ယူကရိန်း စစ်မြေပြင်မှသတင်းထောက်များ



စစ်ရဲ့ အနိဋ္ဌာရုံများကို သယ်ဆောင်လာသော ယူကရိန်း စစ်မြေပြင်မှသတင်းထောက်များ - NHK မှတ်တမ်းရုပ်မြင်သံကြားဇာတ်လမ်း NHK Documentary | NHK WORLD-JAPAN On Demand

# 【French フランス語】

3月に来日した、アフリカ文学を代表する作家、ヴェロニク・タジョさんにインタビュー。1994年のルワンダ大虐殺後に現地を旅して向き合った真実と平和への思いを語りました。



Le Magazine de Radio Japon du 19 mars 2023 | NHK WORLD-JAPAN On Demand

# 【Hindi ヒンディー語】

「Culture Crossroads 東京で楽しむプラントベースライフ」

東京で食事に苦労してきたベジタリアンたちに朗報!プラントベース食の選択肢が急速に増え、寿司まで登場しました。インド人チンマヤ・ディークシトがご案内します。



तोक्यो में शाकाहारी जीवन - संस्कृति मेल Culture Crossroads | NHK WORLD-JAPAN On Demand



## 【Persian ペルシャ語】

「物語で楽しむ日本の美」

東京国立博物館が所蔵する美術作品を紹介するシリーズ番組を掲載中。今回は、その一つで、日本の陶器を代表する作品、17世紀に作られた伊万里焼「色絵花鳥文大深鉢」をご案内します。



(Iroe kachoumon o-fukabachi) «کاسه بزرگ با نقش گل و پرنده »چینی ایماری، نوع کاکیه مون - جادوی شاهکارهای هنری ژاین | NHK WORLD-JAPAN On Demand

#### 【Spanish スペイン語】

野球のWBC=ワールド・ベースボール・クラシックで3度目の優勝を果たした日本。 その立役者となった大谷翔平選手の大リーグでの挑戦を描いたドキュメンタリー。



SHOHEI OHTANI: Un virtuoso del béisbol | NHK WORLD-JAPAN On Demand
NHK WORLD-JAPAN Spanish - 投稿 | Facebook

#### 【Swahili スワヒリ語】

特別番組「花は咲く」

東日本大震災の復興支援ソング「花は咲く」。NHK ワールド JAPAN では、2021年に、そのワールドバージョンを制作しました。その特集番組がお聴きいただけます。May J(英語)、小野リサ(ポルトガル語)、森崎ウィン(ビルマ語)らが歌う"Flowers Will Bloom"。そして、ケニア出身歌手 Swinky の清々しい歌声に魅せられるスワヒリ語バージョンに、耳を傾けてみてください。



Maua Yatachanua Kila Pembe ya Dunia - Tamaduni anuai | NHK WORLD-JAPAN On Demand



### 【Turkish トルコ語】

日本語を学びたいけれど、あまり時間がないという方でも大丈夫!3分間の動画で、様々なシチュエーションで 役立つ日本語表現を練習できます。第1回は、道をたずねる表現を学びます。



#1 Haru-san Evi nerede? - Kolay Japonca Easy Japanese | NHK WORLD-JAPAN On Demand

## 【Ukrainian ウクライナ語】

去年夏、ロシアによる侵攻後初の外国ツアーを日本の16都市で行った「ウクライナ国立バレエ」。祖国の家族や仲間を思い、戦時下で踊る意味を問い直すダンサーたちの姿を描きました。



<u>Мистецтво</u>— <u>це наш голос - NHK WORLD PRIME | NHK WORLD-JAPAN On</u> Demand

### 【Urdu ウルドゥー語】

「八潮+パキスタン=ヤシオスタン 助け合いの精神でつながる」

埼玉県八潮市にはパキスタン出身の人が多く暮らしていて、そのコミュニティーは「ヤシオスタン」とも呼ばれています。なぜ八潮市とパキスタンがつながりを持つようになったのか。そこには地元で愛される店の存在がありました。VTR リポートでご覧いただけます。



NHK WORLD-JAPAN News برادری کی اقدار، سرحدوں کے پار